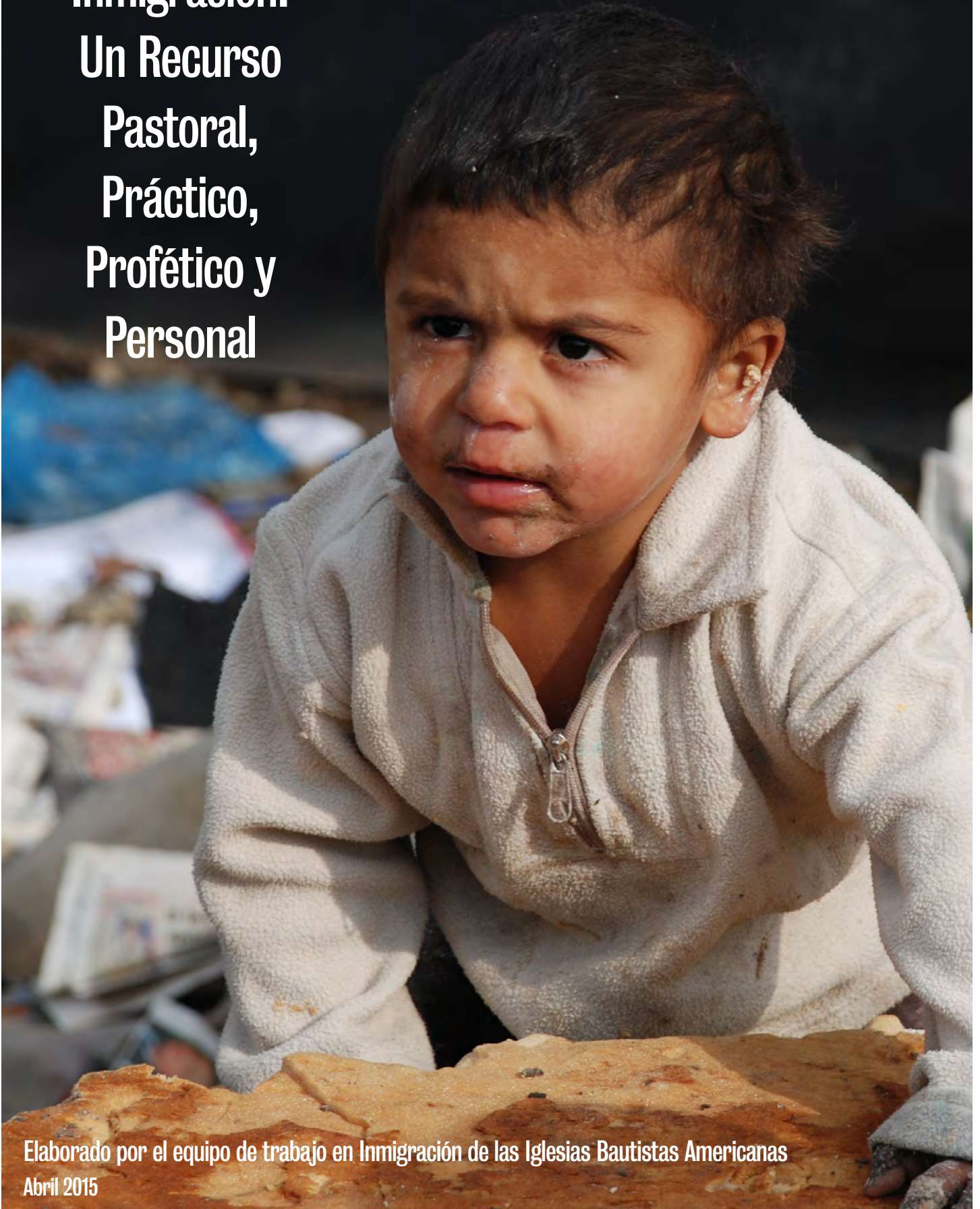


# Inmigración: Un Recurso Pastoral, Práctico, Profético y Personal



Elaborado por el equipo de trabajo en Inmigración de las Iglesias Bautistas Americanas  
Abril 2015



## Inmigración: Un Recurso Pastoral, Práctico, Profético y Personal

© 2015 by American Baptist Churches USA  
P.O. Box 851, Valley Forge, PA 19482-0851  
[www.abc-usa.org](http://www.abc-usa.org)

A menos que se indique lo contrario, las citas bíblicas son tomadas de la Santa Biblia, Reina Valera® RV 1960®. Copyright ©. Usada con permiso. Todos los derechos reservados.

Las citas bíblicas con la sigla NVI fueron tomadas de la Santa Biblia, Nueva Versión Internacional®. NVI®. Copyright ©. Usada con permiso. Todos los derechos reservados mundialmente.

## CONTENIDO

|                                      |                                         |    |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|----|
| Prólogo                              | <i>Rdo. Dr. A. Roy Medley</i>           | 3  |
| Prefacio                             | <i>Dr. Warren H. Stewart, Sr.</i>       | 4  |
| 1ra. Sesión: Pastoral                | <i>Rda. Ruth Mooney</i>                 | 5  |
| 2da. Sesión: Práctica                | <i>Rda. Sandra Hasenauer</i>            | 7  |
| 3ra. Sesión: Profética               | <i>Rda. Dr. Elizabeth Conde-Frazier</i> | 9  |
| 4ta. Sesión: Personal                | <i>Rdo. Ray Schellinger</i>             | 12 |
| Historias para reflexionar           |                                         | 15 |
| Para información y estudio adicional |                                         | 20 |





Church World Service, 2015

Estimados Bautistas Americanos,

En todo el mundo, la guerra, el hambre, la pobreza, la violencia del narcotráfico y las luchas religiosas están obligando a miles de personas a huir de sus países de origen. Desde la Segunda Guerra Mundial, los Bautistas Americanos, a través de las Sociedades Misioneras Nacionales Bautistas Americanas (tanto el ministerio de las mujeres bautistas, como la sociedad misionera en general) han estado a la vanguardia de la reubicación de refugiados.

Incluso mucho tiempo atrás, los Bautistas Americanos establecieron Centros Cristianos para recibir a los inmigrantes que llegaban a Estados Unidos en las grandes olas de migración a principios del siglo XX. Nuestro rol en ministerios compasivos de reubicación fue tan grande que se conmemora con una placa en Ellis Island.

Durante los últimos años las congregaciones Bautistas Americanas han recibido refugiados de Birmania, en su mayoría relacionados con nuestros doscientos largos años de ministerio en Birmania. Además, ABCUSA ha respondido con un ministerio de defensa de los derechos religiosos y humanos en contra de la violencia en Birmania, la cual ha obligado a muchos a huir de ese país.

La creciente violencia motivada por cuestiones religiosas en Medio Oriente está impulsando a miles, tanto cristianos como musulmanes, a buscar refugio en los Estados Unidos y en otros lugares. La violencia causada por los cárteles de las drogas en América Latina, junto con un empobrecimiento endémico, produjo la huida masiva de menores solos a los Estados Unidos en el verano de 2014. Entonces, ¿cómo debemos responder nosotros?

En los Estados Unidos, también nos enfrentamos a cómo debemos responder a las miles de personas que han cruzado nuestras fronteras sin documentación y viven entre nosotros,

trabajando y criando a sus familias. Muchos de ellos son miembros de nuestras iglesias. A medida que los creyentes bautistas nos enfrentamos con el debate político en relación con este tema candente, ¿qué recursos de fe tenemos que nos ayuden a responder?

Como secretario general, he convocado a un equipo de trabajo en inmigración para ayudarnos como Bautistas Americanos a lidiar con estos temas. Estoy muy agradecido por la participación del equipo: Dr. Warren Stewart, pastor de la Primera Iglesia Bautista Institucional, Phoenix, Arizona; Rdo. Ray Schellinger, misionero de Ministerios Internacionales en México; Rdo. Salvador Orellana, Coordinador Nacional de Ministerios Interculturales, Sociedades Misioneras Nacionales Bautistas Americanas; Rda. Sandra DeMott Hasenauer, Directora Ejecutiva Adjunta de los Ministerios de las Mujeres Bautistas Americanas; y el Rdo. Dr. José Norat-Rodríguez, Director de área para Ministerios Internacionales en Iberoamérica y el Caribe.

Esta guía, escrita por Bautistas Americanos para Bautistas Americanos, está diseñada para ayudarnos a explorar como discípulos devotos de Jesús qué significa amar a nuestro prójimo y hacer justicia en estas concretas, pero complejas circunstancias. En la elaboración de esta guía, vamos a utilizar los recursos bíblicos, la perspectiva de nuestros misioneros internacionales, nuestro presente trabajo en inmigración y la reubicación de refugiados a través de las Sociedades Misioneras Nacionales Bautistas Americanas y nuestra vasta red educativa a través de los Ministerios de las Mujeres Bautistas Americanas.

Que este recurso educativo sea de bendición para usted.

Suyo en Jesucristo,

Rdo. Dr. A. Roy Medley, Secretario General  
Iglesias Bautistas Americanas ABCUSA



Church World Service, 2014

## Prefacio

por el Dr. Warren Stewart

En el año 2006, una activista de la comunidad latina con la que había trabajado veinte años atrás en desarrollo económico, vivienda, salud y educación pública me llamó y me preguntó si quería unirme a ella y otras personas en una campaña a favor de una reforma migratoria integral. Le respondí: “Por supuesto, porque es una cuestión de justicia.” Desde entonces he participado activamente en promover políticas y prácticas de inmigración compasivas y justas en nuestra nación. Al principio, no fue fácil conseguir que mi congregación, predominantemente afroamericana, se sumara, pero una vez que compartí con ellos que el trato justo a los inmigrantes es un mandato bíblico, tanto el pastor como el pueblo de la Primera Iglesia Bautista Institucional han estado a la vanguardia de esta oportunidad para la misión y el ministerio.

A lo largo de la Biblia, la Palabra de Dios nos llama a mostrar bondad, amor y consideración a los residentes extranjeros que viven entre nosotros, exhortando a la gente temerosa de Dios de no hacerles mal ni oprimirlos. Algunos de estos pasajes son Éxodo 23: 9; Levítico 19: 33-34; Deuteronomio 24:14; Salmo 146: 9; y Jeremías 7: 5-7. Jesucristo mismo, en Mateo 25: 44-45, nos informa de que seremos juzgados por nuestro Dios conforme a cómo recibimos a un extraño entre nosotros. También aprendemos de la Biblia que no hay seres humanos ilegales o ilegítimos, no importa el color de piel que tengan, el idioma que hablan, o el país del que proceden. Estas verdades bíblicas guían nuestras oraciones, pensamientos y acciones hacia nuestros hermanos y hermanas inmigrantes.

La falta de una reforma migratoria integral de parte del Congreso de Estados Unidos ha sometido a un gran porcentaje de inmigrantes que viven en nuestro país, especial-

mente los inmigrantes de color, a condiciones de vida injustas y a menudo inhumanas. Como consecuencia, las familias se han dividido; los proveedores de las familias han perdido sus puestos de trabajo; la niñez vive en la calle; escuelas e iglesias se han visto afectados negativamente; hombres, mujeres y niños que han sido víctimas de la delincuencia tienen miedo de denunciar los delitos a la policía; muchas pequeñas empresas han cerrado; y un sinnúmero de ciudadanos y no ciudadanos han sido racialmente marcados. Las fronteras de nuestra nación necesitan más seguridad para evitar que los inmigrantes indocumentados entren en nuestro país, especialmente los narcotraficantes, criminales violentos y terroristas extranjeros. Necesitamos un sistema legítimo para los trabajadores extranjeros que no desean convertirse en ciudadanos para satisfacer las necesidades de mano de obra que no llegan a cubrir los trabajadores estadounidenses.

Muchas de las mismas acciones injustas e insensibles que dieron origen al movimiento de derechos civiles liderado por el Dr. Martin Luther King Jr. y otros están despertando sus ideas mal intencionadas e inflexibles en las comunidades locales, estatales y federales. No podemos ni debemos quedarnos de brazos cruzados sin lanzar una vigorosa lucha inspirada por Dios hasta que veamos “justicia y libertad para todos” sin distinción de raza, credo, color, cultura, clase, país de origen, o idioma.

Por lo tanto, el Grupo de Trabajo de Inmigración ABCUSA, en un esfuerzo por acercarse a la inmigración de una manera pastoral, profética, práctica y personal, le presenta esta oportunidad para que usted y su congregación y/o ministerio se involucren en ministrar a nuestros hermanos y hermanas inmigrantes de todo el mundo que han venido a nuestro país buscando una vida mejor.

*El Dr. Warren H. Stewart Sr. es el pastor principal de la Primera Iglesia Bautista Institucional, Phoenix, Arizona; se ha desempeñado como presidente de la pasada junta del Foro Nacional de Inmigración, una organización líder en la defensa de los inmigrantes que trabaja para avanzar políticas federales de inmigración responsables a través de la experiencia política, difusión de comunicaciones, y la formación de coaliciones.*





## SESIÓN 1: PASTORAL

# Jesús como refugiado

por la Rda. Ruth Mooney

*Basada en Mateo 2.13-23, Salmo 146.9,  
Levítico 19.33-34*

### Estudio

■ Lea con el grupo Mateo 2.13-23.

■ Muéstrelas en un mapa de los tiempos bíblicos el recorrido que hicieron José y su familia. Se dirigieron a Egipto, en un viaje de unos 5 días a pie, pasando por la costa mediterránea para evitar el desierto de Sinaí. Es probable que viajaron a Alejandría. En esta ciudad había una gran población de judíos, con más de un millón de inmigrantes. Alejandría era una moderna ciudad cosmopolita, un centro muy próspero de la civilización griega. Este cambio representaba un desafío importante para la familia de Jesús, acostumbrada a la vida

humilde de Belén. Algunos comentaristas creen que Jesús vivió unos 4 a 7 años con sus padres en este lugar, durante su primera infancia. Es posible que esta experiencia ayudara a Jesús a convivir en medio de diversas culturas y a prepararlo para su futuro ministerio.

■ Explíqueles que van a hacer un “bibliodrama”: Divida la clase en tres grupos y asigne a cada uno un personaje: José, María y Jesús. Explíqueles que deben ponerse en el lugar de ellos, imaginar que han hecho el viaje a Egipto, han vivido en la comunidad judía de la gran ciudad de Alejandría unos 7 años, han regresado a Nazaret, y están recordando todas esas experiencias, lo que sucedió y cómo se sintieron. Cada grupo debe asumir su personaje y conversar sobre los eventos desde su perspectiva. Si necesitan ayuda, pueden usar algunas de las siguientes preguntas.

- ❖ ¿Por qué razón se vio forzado a migrar a Egipto?
- ❖ ¿Cómo se sentía en el camino?
- ❖ ¿Cuáles fueron sus preocupaciones principales?
- ❖ ¿Cuál fue su experiencia de salir de un pequeño pueblo como Belén y llegar a una ciudad de un millón de habitantes?
- ❖ ¿Lo recibieron con gusto?
- ❖ ¿Qué ajustes tuvo que hacer?
- ❖ ¿Qué le gustó? ¿Qué no le gustó?

- ❖ ¿Cómo se sintió cuando regresó a Palestina y se dio cuenta que no podía vivir en Belén?
- ❖ ¿Qué aprendió de toda esta experiencia?
- ❖ ¿De qué manera sintió la presencia de Dios en medio de todo lo que pasó?

■ En plenaria, pida a cada grupo que comparta sus experiencias, sentimientos y emociones al ponerse en el lugar del personaje asignado.

## Reflexión

Guíe un diálogo con el grupo basado en estas preguntas.

- ¿Qué significa para usted que Dios escogiera hacerse humano en forma de un refugiado?
- Lean Salmo 146.9 y Levítico 19: 33-34 ¿Por qué razones debía Israel cuidar bien a los extranjeros en medio de ellos?
- ¿Qué papel tuvieron los judíos en Egipto en preparar a Jesús para su misión? ¿Cómo se beneficiaron después?

## Aplicación

Guíe un diálogo grupal basado en estas preguntas:

- La mayoría de las familias y personas en los Estados Unidos y Puerto Rico tiene raíces en otros países. Compartan historias de dónde vienen sus familias, cuándo y por qué inmigraron.
- ¿Qué han aportado sus familias a este país?
- ¿Qué riquezas (culturales, sociales, intelectuales, etc.) traen los inmigrantes a un nuevo país?
- ¿Puede mencionar algunas personas famosas que migraron a este país? (ver <http://www.biography.com/people/groups/immigration-us-immigrant>)

## Compromiso

Elija una de las siguientes actividades.

- Crear una letanía sobre el tema de esta lección para usar en el culto.
- Terminar con la siguiente letanía.

Líder: Señor de la vida, te alabamos.

Grupo: Tú proteges a los extranjeros

Líder: Tu hijo Jesús vivió la amarga experiencia de ser refugiado

Grupo: Tú proteges a los extranjeros

Líder: La comunidad que lo acogió luego fue bendecida

Grupo: Tú proteges a los extranjeros

Líder: Nuestros antepasados fueron inmigrantes

Grupo: Tú proteges a los extranjeros

Líder: Vivimos en un país de inmigrantes

Grupo: Tú proteges a los extranjeros

Líder: Vemos el rostro de Jesús en cada inmigrante.

Grupo: Tú proteges a los extranjeros

Todos: Señor de la vida, te alabamos.

*La Rda. Ruth Mooney está comisionada por Ministerios Internacionales, ABC USA, como misionera en Costa Rica, donde sirve en la facultad de la Universidad Bíblica Latino Americana (UBL).*



## SESIÓN 2: PRÁCTICO

# Rescatado del Agua

por la Rda. Sandra Hasenauer

*Basada en: Éxodo 1:8-2:10; Deuteronomio 10:18-19; Proverbios 31:8-9; Isaías 61:1-4; Miqueas 6:8; Hebreos 13:2*

## Estudio

- Lean juntos Éxodo 1: 8-2: 10 en forma creativa. Por ejemplo, tenga una o más personas voluntarias compartiendo la lectura, o dramatizando la historia mientras que otra persona la lee en voz alta.
- Después de la lectura, invite al grupo a concentrarse por unos momentos en la madre de Moisés. ¿Cuáles fueron sus temores? ¿Qué hizo ella con sus miedos?
- Lea la historia “*La madre que trajo a su hija a los Estados Unidos*” que encontrará en la sección “Historias para reflexionar.” ¿Cómo podrían la experiencia y reacciones de esta madre relacionarse con las de la madre de Moisés? ¿Qué lección podríamos aprender de las acciones de la hija del faraón? Si la hija del faraón hubiera obedecido la ley, ¿qué debería haber hecho con el bebé que encontró? ¿Por qué no lo hizo? ¿Sería posible que ella conociera a la muchacha que se ofreció para encontrar una nodriza para el niño? ¿Sería posible que ella entendió quien podría ser esa nodriza? ¿Será posible que sus acciones, tal vez, sean una forma de desobediencia civil o de resistencia no violenta?
- Si tiene suficientes personas, haga cinco grupos y asigne a cada grupo una de las siguientes Escrituras: Deuteronomio

10: 18-19; Proverbios 31: 8-9; Isaías 61: 1-4; Miqueas 6: 8; Hebreos 13: 2. (Si no se separan en grupos, simplemente invite a personas voluntarias a leer cada pasaje en voz alta.) En pequeños grupos o con todo el grupo, procure discernir la relevancia de las Escrituras en nuestra relación con las personas indocumentadas. ¿Qué orientación nos ofrecen las Escrituras? Sea lo más específico posible. Si usted está discutiendo estos pasajes en pequeños grupos, pídale a cada grupo que presente un informe para todo el grupo sobre sus conclusiones.

## Reflexión

■ En los cuadernos o en el papel que usted ha proporcionado, invite a los miembros del grupo a reflexionar meditando en las siguientes preguntas y anotando sus respuestas:

❖ Imagínese usted en el papel de Sifra y Fúa \* (Éxodo 1: 15-20). ¿Qué riesgos corrió al tomar esas decisiones? ¿Por qué las tomó? ¿De qué manera Dios bendijo a las parteras por las acciones que tomaron? ¿Cómo se relaciona todo esto con usted en el mundo de hoy?

❖ Imagínese que usted es la hija del faraón. \* ¿Qué temores pudo haber tenido la primera vez que vio al bebé en la canasta? ¿Qué temores pudo haber tenido al hablar con la joven muchacha que apareció (la hermana de Moisés) o al encontrarse con la “nodriza” que la muchacha le trajo? ¿Cómo cree usted que habra enfrentado estos temores en este caso? ¿Qué enseñanza podríamos aprender de la hija del faraón en el mundo en que vivimos?

❖ ¿Qué temas del estudio bíblico le llaman la atención y le tocan de manera especial? ¿Qué ha aprendido en lo que respecta a su fe sobre su relación con los inmigrantes y los refugiados?

❖ ¿Con qué Escritura (de las que acaba de estudiar, u otra que viene a su mente) le gustaría pasar más tiempo en oración?

## Aplicación

■ Seleccione una o más de las siguientes actividades para hacer como grupo (o asigne actividades e invítele a traer la información solicitada en una futura sesión):

❖ Si en su lugar de reunión tiene acceso a Internet, tome algún tiempo durante la sesión para ver los siguientes sitios. Alternativamente, vea los sitios antes de la sesión y prepare folletos para el grupo con las páginas electrónicas, una breve

descripción del propósito de la organización, y algunos aspectos destacados de lo que puede encontrarse en dicha página:

- Church World Service ([www.cwsglobal.org](http://www.cwsglobal.org)): Equipos de higiene; Angels to Angels letter-writing program (de ángel a ángel: programa de escritura de cartas (busque en la página del CWS: Angels to Angels); recursos de defensa y apoyo.
- Interfaith Immigration Coalition ([www.interfaithimmigration.org](http://www.interfaithimmigration.org)): recursos de información, defensa y adoración.
- National Immigration Forum (<https://immigrationforum.org>): (Foro Nacional de Inmigración): recursos de información y promoción; programas para empresas y comunidades de fe
- Foster Care Programs (programas de cuidado de crianza), como el que está disponible a través del Servicio Luterano de Inmigración y Refugiados (<http://lirs.org/fostercare>)
- Visiting Detention Centers (centros de detención)
- Detention Watch Network ([www.detention-watchnetwork.org](http://www.detention-watchnetwork.org))
- CIVIC End Isolation ([www.endisolation.org](http://www.endisolation.org)): incluye un mapa interactivo con la ubicación de los centros de detención.
- KIND—Kids In Need of Defense ([www.supportkind.org](http://www.supportkind.org)): (niñez necesitada de protección): atiende las necesidades legales de menores que viajan solos, información sobre como ofrecerse voluntariamente como un representante legal.

❖ Existe una gran necesidad de defensa legislativa ante el Congreso. Como la actividad legislativa cambia con frecuencia, anime a los miembros del grupo a visitar los sitios mencionados anteriormente, al igual que los siguientes:

- [www.govtrack.us](http://www.govtrack.us): Con la creación de una cuenta, puede seguir una legislación en particular, ante la Cámara o el Senado, así como las posiciones en dicha legislación de sus representantes electos. Los enlaces le permiten fácilmente enviar su opinión a sus representantes.
- Inscribise a las listas de correo electrónico y alertas disponibles en cualquiera de los sitios mencionados anteriormente. También puede subscribirse a las alertas de noticias de Google en [www.google.com/alerts](http://www.google.com/alerts), utilizando palabras clave como “reforma migratoria”, “niños que viajan solos u otros temas de interés.

❖ Descargue y distribuya información disponible de las Sociedades Misioneras Nacionales Bautistas Americanas, tal como “Children Fleeing Violence Talking Points/Los niños huyen de la violencia: puntos para la conversación” y “Key points for talking about the unaccompanied children with a favorably inclined audience/Puntos claves para hablar de los menores que viajaron solos ante una audiencia favorable”, ambos disponibles en [www.abhms.org/justice\\_ministries/immigration\\_and\\_refugee\\_services/](http://www.abhms.org/justice_ministries/immigration_and_refugee_services/). Analice la información de los documentos y tome un tiempo para intercambiar roles dentro del grupo y practicar las conversaciones que podría tener con sus vecinos y amigos.

■ Considere las necesidades espirituales y emocionales que tienen los menores que viajaron solos, las personas indocumentadas, o las personas recién llegadas. ¿Cómo puede usted o su congregación responder a estas necesidades? ¿De qué maneras podríamos alcanzarlos?

## Compromiso

Seleccione uno o más de los siguientes:

❖ Invite a los miembros del grupo a que basados en las reflexiones y la información recogida durante estas sesiones, elijan dos o tres acciones con las cuales se van a comprometer. Establezca un marco de tiempo, puede ser una semana, un mes o seis meses. Pida a los miembros del grupo que determinen un plan para rendir cuentas: ¿Cómo sabrán que han completado las acciones que escogieron y con quién van a compartir su experiencia?

❖ Si usted está contemplando un enfoque de misión en este tema, permita que las personas elijan las facetas de las acciones que pueden tomar como grupo, y que cada una haga un plan para explorar esa faceta. Por ejemplo, una persona puede encontrar recursos para el culto, otra puede investigar la posición de sus oficiales locales electos en materia de legislación, otra puede ponerse en contacto con un centro de detención local para explorar las posibilidades de visita, y así sucesivamente. Fije una fecha para volver a juntarse a fin de compartir los resultados y hacer planes para el futuro.

❖ Planee un servicio de adoración para su grupo, para su comunidad de fe, o como una experiencia de adoración para toda la comunidad, buscando la bendición de Dios y su guía al comprometerse con personas vulnerables.

*La Rda. Sandra DeMott Hasenauer, es la Directora Ejecutiva Adjunta de los Ministerios de las Mujeres Bautistas Americanas.*





## SESIÓN 3: PROFÉTICO

# Una Comunidad Profética

por la Rda. Dr. Elizabeth Conde-Frazier

Basada en: Genesis 1:27, Matthew 25:31-46

### Estudio

■ Leer Génesis 1:27 y discutir brevemente lo que implicó para Dios el crear a la humanidad a su imagen. Después de unos momentos de discusión, lea lo siguiente:

Dios nos creó, tanto hombres como mujeres, a imagen de Dios. ¿Cuáles son las profundas implicancias de esta afirmación? No hay dicotomía entre la humanidad y la imagen de Dios. Esto es difícil de entender a menos que mantengamos ante nosotros la imagen de Dios, la comprensión de quién es Dios y lo que Dios significa. Jesús vino a revelarnos a Dios y en Jesús vemos el amor, la luz y la vida. El enemigo representa la muerte. Él ha venido a robar, matar y destruir (Juan 10:10). ¿Por qué? Su propósito es borrar la imagen de Dios en el mundo. Entre toda la creación, los seres humanos representan de manera más cercana la imagen de Dios. Percibimos una visión de la gloria de Dios en los rostros de los demás. Si nos consideramos unos a otros como inferiores, colocándonos en categorías que nos quitan la plena humanidad, cuando usamos palabras que reflejan odio, cuando nos convertimos en enemigos para justificar matarnos unos a otros, o cuando nos convertimos en seres humanos sin de-

rechos ante un gobierno, entonces estamos borrando la imagen de Dios.

Después de la lectura, invite a los miembros del grupo a compartir brevemente sus pensamientos y reacciones.

■ A continuación, revise los siguientes términos de uso frecuente en los medios de comunicación o por los manifestantes *extranjeros ilegales*, *inmigrantes ilegales*, o tan sólo *ilegales*. Tome una breve encuesta del grupo: ¿Qué impacto tiene la palabra *ilegal* en nuestra impresión de la otra persona? Después de unos momentos de discusión, lea lo siguiente:

Históricamente, cuando queremos reclamar para nosotros la tierra, las materias primas, el derecho a gobernar a un pueblo, nosotros les consideramos como menos capaces de hacerlo por ellos mismos, los vemos como menos que humanos. La corona española debatió si los pueblos indígenas eran tan humanos como los europeos. La esclavitud de los pueblos retrata a los esclavos como animales, estúpidos, o bárbaros.

Hoy presentamos a las personas que buscan sustento o que compiten con nuestros propios intereses como extranjeros ilegales, que no valen tanto como los ciudadanos y que están en contra de las leyes de la tierra. Las proféticas palabras de Oscar Romero dejan claro que no estamos hechos para las leyes de la tierra, sino que las leyes de la tierra están hechas para las personas creadas a imagen de Dios. “La razón de ser para una sociedad o comunidad política no es el bienestar de la sociedad o la seguridad del Estado, sino la persona humana. Cristo dijo: ‘El hombre no es para el sábado; El sábado es para el hombre.’ Él pone a los seres humanos como el objetivo de todas las leyes y todas las instituciones. Los seres humanos no son para el Estado; el estado es para ellos.” (Oscar Romero, 15 de enero de 1978).

Por otro lado, el entendimiento de que hemos sido creados a imagen de Dios (la *imago Dei*) pone a la persona por encima de cualquier otra norma humana. La creación le da a cada persona dignidad intrínseca. Respetar la dignidad de cada persona es una forma de venerar a Dios. La iglesia cree que cada persona es creada a imagen de Dios; por lo tanto, cualquier persona que pisotea a otro ser humano pisotea a Dios. Quiere decir que esa persona escupe, da latigazos, y crucifica de nuevo a Cristo.

Después de la lectura, invite a los miembros del grupo a compartir brevemente sus pensamientos y reacciones.

## Reflexión

■ Lean juntos Mateo 25: 31-46. Invite a los miembros del grupo a discutir brevemente cómo sienten que este pasaje puede relacionarse con los inmigrantes y refugiados. Después de una breve discusión, lea lo siguiente:

Una forma de tratar con dignidad a las personas es asegurarnos que sus necesidades básicas: vivienda, comunión con los demás, agua, alimentos, etc. sean cubiertas. Ser fieles a Dios equivale a proveer estas necesidades según este pasaje en Mateo. Estas acciones y prácticas fomentan la dignidad humana de los demás. Esto es parte de una vida santa. En la carta a los colosenses, Pablo nos exhorta a “hagan morir. . . todo lo que es propio de la naturaleza terrenal: inmoralidad sexual, impureza, bajas pasiones, malos deseos y avaricia, la cual es idolatría” (Colosenses 3: 5 NVI). La lujuria y la avaricia hacen posible que pasemos por alto cuando nuestro propio interés les niega a otros de suficiencia o de la vida. Nos amamos más que a los demás, y hacemos ídolos de nosotros mismos o de los valores de nuestra sociedad. Al hacerlo, damos un golpe mortal al prójimo. Pero el pueblo de Dios no debe tener otros dioses, sólo Yahvé.

Las ideologías que nos rodean influyen nuestra forma de pensar, creando en nosotros la idea que justifica que está bien para nosotros querer y tener pero no para los demás. Estas ideologías nos hacen creer que estamos en nuestro derecho, pero ¿reflejan estas ideologías los valores del reino de Dios? Las ideologías son las principales creencias, actitudes y comportamientos ampliamente compartidos que se incorporan en las prácticas sociales y la vida institucional. Estas dictan quiénes pertenecen a qué y quiénes no y por qué, quién

tiene el derecho a tener y quién no. Estas ideologías hacen que confundamos nuestras necesidades y nuestros deseos, alimentando así nuestra codicia. Para transformar una ideología y por lo tanto, su poder, hay que generar una nueva conciencia que tiene como meta el reino de Dios, que es la justicia, el amor y la paz. Necesitamos una conversión a los valores de Dios que nos invitan a ir más allá del interés propio, a la compasión y la empatía: ésta es la esencia de Dios. Amar a Dios es amar al prójimo.

■ Reflexionen juntos sobre las siguientes preguntas:

¿Qué ideologías puede usted nombrar que parecen estar moldeando la discusión actual sobre inmigración, indocumentados, menores que viajan solos y otros temas relacionados? (Las respuestas pueden ser positivas o negativas.)

Para cada ideología nombrada, comparta pasajes bíblicos que apoyan o niegan dicha ideología.

¿Cómo puede nuestra fe cristiana informar el desarrollo de una nueva ideología, un nuevo conjunto de “creencias, actitudes y comportamientos para ser incorporado en las prácticas sociales y la vida institucional”?

## Aplicación

■ Analicen juntos la palabra profeta. ¿Qué significa ser un profeta en la actualidad? Después de una breve discusión, lea lo siguiente:

Los profetas transmiten las cosas de Dios, y las interpretan en el tiempo en que viven. Son intermediarios entre Dios y la humanidad y anuncian el propósito y la actividad de Dios en sus tiempos. Nos invitan a alinearnos con la obra y la misión de Dios en el mundo. Y nos llaman a reposicionarnos como personas con el fin de promover el bien común más allá de nuestro propio interés buscando el bienestar de la comunidad en general.

Una comunidad profética es una, en la que la palabra de Dios se encarna. Ésta es la palabra viviente de Dios, las palabras que se convierten en una acción que está sucediendo o que está por suceder entre nosotros. Nuestras palabras se convierten en actos, nuestros actos en una expresión de servicio, nuestro servicio da fruto, este fruto crea un cambio en la forma en que se rige nuestra sociedad, a este cambio es una semejanza de la *basileia* o reinado de Dios. Requiere integri-

dad, es decir que nuestras creencias coincidan no sólo con lo que hacemos sino también con lo que predicamos.

Después de la lectura, reflexionen juntos sobre las siguientes preguntas:

- ¿Se considera a sí mismo un profeta (una profetiza)?
- ¿Qué características tienen los profetas? ¿Puede usted desarrollar en su persona una o más de estas características en su persona?
- ¿Qué papeles juegan los profetas en la discusión sobre la reforma migratoria?

## Compromiso

■ Lean juntos Santiago 2: 14-18. Compartan sobre el equilibrio entre la fe y las obras que se describe en este pasaje. ¿De qué manera se aplica esto a las discusiones sobre la reforma migratoria? Después de una breve discusión, lea lo siguiente:

¿Qué acciones puede tomar esta voz profética? Podemos unirnos a otras iglesias con misión similar y juntos podemos escribir cartas o visitar las oficinas locales de nuestros legisladores para mantener conversaciones sobre estos asuntos. Los legisladores muchas veces no tienen idea cómo presentar una posición coherente y nuestros argumentos pueden ser de mucha utilidad. Los legisladores representarán las voces que escuchan y las voces que representan el miedo y el egoísmo serán más fuertes, a menos que anunciemos la esen-

cia del reino haciendo oír nuestras propias voces y nuestras razones creando una nueva conciencia.

Una manera de empezar es buscando a qué programas a nivel federal y estatal son elegibles los inmigrantes. Podemos ayudar a las personas a convertirse en ciudadanos de acuerdo con las leyes del país al proporcionarles asesoría legal. Podemos otorgar becas a los *dreamers* (soñadores) para asistir a la universidad. Nuestros colegios bautistas americanos pueden ofrecer educación para ellos. Todos estos son procesos legales para nuestra acción profética.

Que las palabras de Oscar Romero nos animen en estas acciones: “Si hay esperanza de un mundo nuevo, de una patria nueva, de un orden más justo, de un reflejo del Reino de Dios en nuestra sociedad, hermanos, ténganlo por seguro, son ustedes, los cristianos, los que van a hacer esa maravilla del mundo nuevo, pero cuando todos seamos de verdad comunicadores de esta vida... este germen que transformará al mundo.”

■ Después de la lectura, invite a los miembros del grupo a considerar una o más acciones con las cuales están dispuestos a comprometerse durante la próxima semana, dos semanas, o un mes. Pídale que escriban sus compromisos en sus cuadernos o papel. Tomen un tiempo de oración para ser guiados por Dios en el desempeño de estos compromisos.

*La Rda. Dra. Elizabeth Conde-Frazier es decana de Esperanza College y es autora de “Listen to the Children/Escuchemos a los niños: Conversations with Immigrant Families/Conversaciones con familias inmigrantes” (Judson Press, 2011).*



## American Baptist Churches USA TASK FORCE ON IMMIGRATION

Rev. Dr. A. Roy Medley  
General Secretary, ABCUSA

Dr. Warren Stewart  
Pastor, First Institutional Baptist Church,  
Phoenix, Arizona

Rev. Sandra DeMott Hasenauer  
Associate Executive Director,  
American Baptist Women's Ministries

Rev. Dr. José Norat-Rodriguez  
International Ministries Area Director of  
Ibero-America and the Caribbean

Rev. Salvador Orellana  
American Baptist Home Mission Societies  
National coordinator of Intercultural Ministries

Rev. Ray Schellinger  
International Ministries missionary to Mexico





ABCUSA missionary Mayra Giovanetti

## SESION 4: PERSONAL

# ¿Quién es mi prójimo?

por el Rdo. Ray Schellinger

Basada en Lucas 10: 25-37

## Estudio

- Lean juntos Lucas 10: 25-37 (Esta es una buena historia para dramatizar si su grupo disfruta de la escenificación de las Escrituras.)
- Lea estas palabras del Rdo. Ray Schellinger, misionero de Ministerios Internacionales en México:

Como misioneros de Ministerios Internacionales, somos

enviados por nuestras Iglesias Bautistas Americanas para cruzar las fronteras internacionales y superar las difíciles barreras étnicas, idiomáticas, culturales y espirituales para llevar las buenas nuevas del amor y la gracia de Dios a quienes aún no las conocen.

Un pasaje de la Escritura que ha sido muy significativo para mí a lo largo de nuestro ministerio ha sido la parábola del buen samaritano. Es probable que todos conozcamos el pasaje muy bien, pero hay una parte que me llama particularmente la atención. Es el acto de ver al hombre que ha caído como víctima, verlo *realmente* por quién es. Jesús usa esa palabra cada vez que alguien se acerca a la víctima en el camino: Lo *ven* y luego...

El sacerdote y el levita ven al hombre herido y luego se salen de la ruta y siguen su camino, asegurándose de no tener ningún tipo de contacto con él. Lo hacen porque están atados a los códigos de purificación de su fe, como los que se encuentran en Levítico 21:1-4. La ley establece que por sus deberes sagrados, no deben contaminarse tocando a un hombre o teniendo contacto con su sangre. Las únicas ex-

cepciones a esto son con familiares inmediatos: padre, madre, hija, hijo, hermano o hermana. El sacerdote y el levita vieron la sangre en sus heridas abiertas y sabían que no era *su* sangre: vieron a un hombre, pero no vieron a un “hermano”. Haciendo caso a la ley, se desviaron de su camino y siguieron de largo.

Es interesante observar que el samaritano, el extranjero impuro y odiado, compartía la misma ley y mantenía los mismos códigos de pureza. El tampoco se debía contaminar con un extraño. Sin embargo, Jesús dice que el samaritano *vio* al hombre y para traducirlo literalmente, reboseó de compasión. El samaritano corrió grandes riesgos y pagó un alto precio a fin de sanar al moribundo. Fue el samaritano, aquel a quien posiblemente nadie vería como a un hermano, el que vio en la cara del desconocido a su propio hermano.

## Reflexión

■ Después de haber leído las palabras anteriores, reflexionen juntos como grupo, utilizando las siguientes preguntas para guiar la discusión:

❖ El sacerdote y el levita pueden haber estado preocupados por una serie de cosas cuando vieron al hombre a la orilla de la carretera; no se nos dice en realidad por qué no se detuvieron. Las posibilidades incluyen: evitar ser interrumpidos en las tareas y responsabilidades de su día; exponerse ellos mismos al peligro al detenerse a ayudar y como Schellinger argumenta, contaminarse por el contacto con la víctima. Cuando usted piensa en los inmigrantes y refugiados en nuestras propias comunidades —especialmente en quienes provienen de América Central y México—, ¿qué sentimientos, actitudes o temores usted cree que impide a las personas involucrarse o ayudar?

❖ ¿Existen temores ya sean estos reales o creados, de quedar inmundos por asociación?

■ Lea las siguientes palabras de Ray Schellinger:

Creo que esto es lo que se nos pide que hagamos. Cuando usted nos envía como misioneros a través de las fronteras, usted nos pide amar a las personas a las que somos enviados a servir como si fueran nuestros hermanos y hermanas, sin tener en cuenta las barreras étnicas, culturales o idiomáticas. Como misionero, he visto el drama samaritano repetirse una y otra vez. Sin embargo, reconozco que me he encontrado con más frecuencia en el papel del viajero vulnerable que de-

pende de la compasión de desconocidos que en el rol del que puede ofrecer ayuda. La hospitalidad que he recibido ha sido abrumadora y me sirve como un referente constante en mi vida.

■ Comparta en grupo grupo: ¿Recuerda algún momento en el que usted había pensado que estaba allí con el fin de servir a los demás, para luego darse cuenta que era usted, él/la que estaba recibiendo, tal como Schellinger describió anteriormente?

■ ¿Cambió su percepción acerca de quienes originalmente usted iba a servir? ¿Cómo los veía antes de conocerlos? ¿Cómo los ve ahora después de conocerlos?

■ ¿Qué nos enseña esto acerca de cultivar relaciones *personales* con otros al compartir la misión y el servicio?

## Aplicación

■ Lea las siguientes palabras de Ray Schellinger:

Tal vez, esta es la razón por la que es tan doloroso estar con mis hermanos mexicanos en el otro lado de la muralla y frontera y saber que en los Estados Unidos, estas personas no son acogidas de la misma manera en la que yo he sido recibido.

La ciudad donde trabajo, Tijuana, México ha crecido en la última década de manera más rápida que la infraestructura que la sostiene. Cientos de miles de inmigrantes han llegado aquí desde el sur de México, como parte del éxodo de millones de campesinos que se han trasladado a los barrios urbanos pobres mientras que su forma de vida tradicional da paso a la globalización. Ahora, tantas personas están llegando aquí desde el norte así como del sur, deportados de los Estados Unidos y abruptamente abandonados en la frontera sólo con la ropa que llevan puesta, con los recuerdos de la familia que dejaron atrás en los Estados Unidos, y con pocas posibilidades para el futuro. Tijuana es una ciudad de inmigrantes, personas que tratan de sobrevivir en una cultura que no es la suya. Aquí parece que todos somos extranjeros. Temerosos. Solitarios. Vulnerables.

■ Comparta en grupo:

❖ En la historia de los Estados Unidos muchas veces encontramos que la gente ha migrado de una parte del país a otra para poder proveer de alimentos a su familia. Dos períodos notables son la migración ‘Dust Bowl’, principalmente de las Grandes Llanuras hacia California, en los años 1930 y



40, y la migración de afroamericanos del sur a zonas urbanas más al norte entre 1910 y 1970 (el mayor movimiento se dio entre 1910 y 1930). En menor número, incluso hoy en día, algunas ciudades y estados experimentan un gran aumento o disminución de la población cuando las personas se trasladan a donde hay empleos. La descripción de Schellinger sobre los agricultores de México de mudarse a zonas urbanas al ver como su tierra desaparece a manos de entidades corporativas refleja estas mismas migraciones que encontramos en nuestra propia historia en los Estados Unidos. ¿Le ayuda a comprender de la situación que enfrentan las personas de México y Centroamérica al analizar la historia desde esta perspectiva?

❖ Una manera de ver a otra persona como nuestro prójimo, nuestra hermana o hermano, es ser capaces de ponernos en su lugar. Imagínese a usted y su familia en la misma situación—viendo como su capacidad de mantenerlos desaparece delante de usted: ¿Hasta dónde estaría usted dispuesto a trasladarse con el propósito de alimentar a sus hijos?

❖ Cuando las personas son deportadas de los Estados Unidos, generalmente no se les regresa a las familias o a las comunidades de donde proceden. Por el contrario, son trasladados justo al otro lado de la frontera y dejados, tal como Schellinger señala, básicamente dejados con la ropa que llevan puesta y muy poco o nada de dinero. Muchos de ellos han estado fuera tanto tiempo que ya no tienen un marco de referencia de la cultura mexicana o cualquier tipo de sistema de apoyo en México. Sus familias, sus amigos y sus trabajos están en los Estados Unidos. ¿De qué manera, entonces, los deportados se asemejan al hombre golpeado en la parábola del buen samaritano?

## Compromiso

■ Lea las siguientes palabras de Ray Schellinger:

No necesito decirles que el campo misionero en el que yo trabajo ha llegado a las puertas de nuestras iglesias en los Estados Unidos. Para muchos de nosotros, la presencia de tantas personas diferentes es una amenaza y estamos tan temerosos por estas amenazas que perdemos de vista las oportunidades. Son tantas las etiquetas y calificativos que adjudicamos a los extraños y extranjeros que viven entre nosotros, que nos olvidamos de verlos realmente por lo que son: nuestros hermanos y hermanas, nuestra sangre.

■ Lean juntos nuevamente Lucas 10: 25-37, esta vez al estilo de *lectio divina*, pues nos ayuda a encarnar la Palabra. Esta forma de orar con las Escrituras se hace de la siguiente manera:

❖ Invite a los miembros del grupo a colocarse en una posición cómoda y permanecer en silencio. Permita que esta quietud le ayude a estar abierto al Espíritu de Dios mientras repite en silencio una frase simple tal como “Dios, envíame tu Palabra”.

❖ Después de unos momentos de concentración, haga saber al grupo que a medida que se lee la Escritura por primera vez, deben estar atentos para escuchar la palabra o frase que Dios les está hablando especialmente a ellos. Luego haga que una persona lea el texto despacio y suavemente.

❖ Permita unos momentos de silencio después de la lectura; a continuación pida a los miembros del grupo compartir, si desean, la palabra o frase que les habló durante la primera lectura. No es necesario discutir las respuestas ahora, sólo comparta.

❖ Después de compartir, diga a los miembros del grupo que ahora escucharán la lectura de las Escrituras nuevamente, y esta vez, deben tener en cuenta dónde esta palabra o frase que les habló a ellos se relaciona con las conversaciones que han estado teniendo en estas sesiones sobre inmigración (o simplemente con lo que está pasando en sus vidas en este momento). Invite a otra persona voluntaria, alguien de un género, edad, grupo étnico/racial o diferente a la primera persona voluntaria, a leer las Escrituras despacio y suavemente.

❖ Después de esta segunda lectura, deje pasar unos momentos en silencio, y luego invite a quienes les gustaría compartir sus reflexiones.





❖ Después de la discusión, diga al grupo que ahora escucharán la Escritura por tercera vez, y esta vez deben escuchar lo que Cristo les está llamando a ser o hacer hoy o durante la semana. Invite a un tercer voluntario para leer la Escritura nuevamente, despacio y suavemente.

❖ Después de la tercera lectura, deje pasar unos momentos en silencio, y luego invite al grupo a compartir sus reflexiones.

Si usted ha hecho las cuatro sesiones en este recurso como grupo, dedique un tiempo juntos al terminar esta sesión final, o planifique una quinta sesión para discutir exclusivamente los próximos pasos. En base de todo lo que han aprendido, ¿qué acciones le gustaría al grupo tomar ahora? Estas pueden ser pasos como individuos o como grupo. Sea específico en las discusiones. Si alguien ofrece voluntariamente un paso que le gustaría tomar, anímele a establecer por sí mismo un límite de tiempo: “voy a enviar una carta a mi legislador esta semana”, o “voy a encontrar un libro sobre este tema para el martes y lo recomendaré a mi grupo de lectura en nuestra

próxima reunión”, y así sucesivamente. Si hacen planes como grupo, asegúrese de terminar el encuentro estableciendo claramente tareas y plazos específicos.

Algunos próximos pasos pueden incluir la redacción de artículos para el boletín de la iglesia o de la región sobre cómo su comunidad está conectada a estas cuestiones; la creación de una campaña de cartas en su congregación u otro grupo para presentar el tema de una legislación frente a sus funcionarios electos; la planificación de oportunidades de aprendizaje adicionales para su congregación o comunidad; trabajar con el liderazgo pastoral para planificar cultos de adoración especiales (alrededor del Día Mundial del Refugiado, que se celebra el 20 de junio o el Día Internacional del Migrante, el 18 de diciembre); la planificación del ministerio con los migrantes y refugiados en su comunidad, entre otros.

*El Rdo. Ray Schellinger sirve como misionero Bautista Americano con la Convención Bautista Dios con Nosotros del norte de Baja California, México.*

# Historias para reflexionar

*Lea una historia y utilice las preguntas que encontrará al final para guiar su reflexión. Usted puede utilizar las mismas preguntas para analizar las otras historias si así lo desea.*



**La madre que trajo a su hija a los Estados Unidos**  
*Transcripción de una entrevista con un miembro de la congregación por el pastor Douglas Avilesbernal*

“Queríamos traer nuestra hija a los Estados Unidos porque hacía ya varios años que estábamos separados; ella estaba en México. Fueron años en que vivimos con mucho dolor por no tenerla cerca de nosotros. Queríamos que estuviera con nosotros, porque ella es nuestra familia, y queríamos que estuviera con nosotros para estar juntos como familia. Además, había otro serio problema y era la mucha violencia en México; estaban pasando cosas muy difíciles, cosas realmente

feas por allí. Toda mi familia estaba sufriendo por culpa de esta violencia, pero como no podía traer a toda mi familia completa, decidimos traer al menos a nuestra hija.

Ella no vino legalmente porque se necesitan demasiadas cosas para que a uno se le permita venir con visa de visita a este país. En primer lugar, es muy difícil, aún llegar a la embajada. Se necesita una gran cantidad de dinero para iniciar el proceso de solicitud, y luego, tan sólo con el fin de ser considerado, uno necesita tener propiedades, negocios y automóviles, es decir, se necesita tener una base financiera muy sólida.

Nuestra única opción era traerla de la manera que lo hicimos, porque ya era demasiado riesgoso y simplemente no podíamos dejarla en semejante peligro.

Me tomó años llegar a esta decisión. Nos llevó mucho tiempo porque es una elección muy arriesgada, pero al mismo tiempo, yo estaba completamente entre la espada y la pared. En realidad, la elección era entre si debía poner en gran riesgo a mi hija con la esperanza de que pueda llegar a donde nosotros estamos, o si debía esperar a que algo terrible le sucediera a ella mientras ella se quedaba allí.

Los riesgos del viaje dependen del lugar por donde se cruza. Si usted viene a través del desierto, se necesita un guía que conozca muy bien toda la zona y cómo cruzar a través de él a causa de los elevados riesgos que están involucrados en eso. Si usted viene a través del desierto, se tarda unos cinco días y cuatro noches de caminata constante para llegar a los Estados Unidos. Las mujeres están en mayor riesgo porque usted depende completamente de la persona que le está cruzando. Esa persona podría optar por ser amable con usted, pero podría fácilmente abusar de usted físicamente, podría dejarle en el desierto, o podría robarle todo lo que usted tiene. Usted está completamente a merced de esta persona, por lo general un hombre.

El trayecto desde México hasta los Estados Unidos podría tomar semanas. En realidad sólo pude hablar con mi hija el día antes de su salida de la casa; le dije que tenía que ser fuerte, que necesitaba seguir adelante, porque ella estaría con nosotros si ella hacía lo que debía hacer todo ese tiempo. Fue una conversación muy difícil. Pasaron alrededor de cinco o seis días en que no sabía nada sobre ella, ni dónde estaba ni cómo estaba. Durante esos cinco días, porque ella iba a venir a través de la frontera, no iba a poder hablar con ella. Ella llegó en una camioneta. Fue muy, pero muy difícil no saber nada de lo que estaba pasando, pero yo tenía fe y esperanza de que pasara al otro lado.



Durante esos cinco días, tenía miedo porque sabía los riesgos que corría. Estaba preocupada porque no sabía lo que estaba pasando, y al mismo tiempo estaba muy, pero muy emocionada porque podría estar a punto de ver a mi hija nuevamente. Habían pasado ya seis años desde que la había visto por última vez.

Nos dijeron que el cruce podría tomar un par de horas, pero más tarde nos enteramos de que debido a que ella tenía que aprender un montón de cosas, tenía que memorizar qué decir si les detenían y ella era cuestionada, entonces el viaje se hizo mucho más largo. Ellos dicen que podría ser solo tres horas, pero entonces fue un día y otro día y otro día. Un montón de cosas pasan por tu mente; se piensa en un montón de cosas que podrían salir mal. Pero había que mantener la fe en Dios de que ella sería capaz de hacerlo y de cruzar al otro lado.

Cuando llegó fue una experiencia increíble. Mi corazón latía tan rápido. Ella era una niña completamente diferente a como yo la había dejado. Cuando la dejé, ella tenía un año y medio. Cuando la volví a ver, tenía casi siete. Tuve una alegría inmensa al poder finalmente tenerla en persona delante de mí, poder abrazarla, darle un beso, hablar con ella en persona, no por teléfono. Fue simplemente un encuentro muy emocionante.”

### El proceso de asilo

*por el pastor Douglas Avilesbernal*

Hace unos dos años recibí una llamada de un miembro de la congregación que me informaba que tenía que recoger a su sobrino que acababa de ser liberado por el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS). Esa llamada inició un largo y complicado proceso que continúa hasta nuestros días. Lo que sigue es la historia de lo sucedido.

El sobrino decidió que tenía que salir de Honduras porque él estaba llegando a la edad en que las maras (pandillas) reclutan nuevos miembros. Se sentía inseguro donde vivía, por lo que eligió el menor de dos riesgos muy altos y se fue de casa. La patrulla fronteriza lo capturó al tratar de cruzar a los Estados Unidos. Él no fue devuelto a su país porque era menor de edad en el momento de su detención, por lo que fue enviado a un centro de detención en Chicago durante dos meses.

Después de ser entregado a su tío, el joven recibió una cita de la corte para dos meses después de su liberación. Contra-

tamos a un abogado de inmigración para ayudar en el caso. Los honorarios del abogado eran varios miles de dólares, pero no teníamos opciones dado el poco tiempo que había antes de la primera fecha de corte.

El abogado sabía que íbamos a tener que solicitar asilo. Al mismo tiempo, íbamos a tener que seguir aplazando el proceso de deportación. Durante el primer año, el joven tuvo tres fechas para presentarse ante la corte a cargo de la deportación, fechas en las que tenía que presentarse para verificar su identidad. Al mismo tiempo, tuvimos que comenzar el proceso de solicitud de asilo. Ambos procesos son largos y complicados.

No obstante, la aprobación de la solicitud de asilo se produjo a principios del segundo año. Nuestro primer paso después de la aprobación fue ir a tomar huellas digitales en un centro del INS en el estado adyacente al nuestro. Al mismo tiempo, el proceso de deportación estaba aún en curso, por lo que el abogado tenía que continuar aplicando para aplazarla. Afortunadamente, el muchacho ya no tenía que estar presente en la corte mientras se gestionaba el aplazamiento





de la deportación. A pesar de que fue aprobado para el asilo, todavía tenía una espera de varios meses mientras presentábamos todos los documentos necesarios.

Después de varios meses, la oficina de asilo estableció una cita en el centro de asilo en Nueva Jersey. La cita era para las 9:00 de la mañana, lo que significaba que teníamos que salir de Pennsylvania antes de las 6:00 am para asegurarnos de que estaríamos allí a tiempo. En vano llegamos puntuales, ya que tuvimos que esperar hasta la 1:00pm cuando empezó su cita.

Antes que se dé la entrevista, el joven tiene que tener varias reuniones con un abogado para ver los detalles de todo lo que ha tenido lugar desde que él o ella se fueron de casa. La intención es asegurarse que el menor conoce la historia tan bien que él o ella pueda decirla de diversas maneras y con todos los detalles. *Todo* tiene que ser correcto y consistente en la narración: todas las fechas; nombres; dinero pagado; lugares vistos; detalles de cuándo, dónde y cómo el menor fue detenido; ¡y mucho más! Dado que todo el proceso depende de esta entrevista, uno nunca puede ensayar lo suficiente. Un error puede ser la diferencia entre ser aceptado o rechazado. Demás está decir que decir que estos son momentos muy tensos tanto para el menor como para el intérprete.

Cualquier persona que solicita asilo tiene que traer su propio intérprete y por supuesto, llegar a tiempo. La entrevista comienza tomando juramento a los participantes. Entonces el oficial llama a un segundo intérprete por teléfono para verificar la traducción. Una vez que todo está en su lugar, el agente de asilo repasa la historia detalladamente y hace preguntas: “¿Cuándo ocurrió esto? ¿Quién estaba contigo? ¿Cuándo te detuvieron? ¿En qué tipo de transportación te colocaron? ¿Cuánto tiempo estuviste en prisión?” y así sucesivamente. Después de ir a través de la historia una vez, el oficial hace una serie de preguntas aparentemente al azar. Estas preguntas no están en orden cronológico y con frecuencia se repiten. El oficial le pregunta constantemente a la persona si está segura acerca de su respuesta, ¡incluso si ésta ha sido exactamente la misma cada vez que fue interrogada! Si hay una discrepancia menor en la respuesta, el oficial le pide una aclaración. Todo el mundo sabe que una de esas respuestas puede ser una de las razones por la que el menor es enviado de vuelta al lugar del que él o ella está escapando.

Nuestra entrevista era a principios de noviembre de 2014. Hasta la fecha, a finales de febrero del 2015, todavía tenemos uno o dos meses más antes de que sepamos si el gobierno necesita alguna información adicional. Si somos afortuna-

dos, no necesitarán nada más y la aprobación del muchacho vendrá en algún momento dentro de los próximos meses. Sin embargo, si tienen más preguntas, el joven se enfrentará a más entrevistas o peticiones de más documentos. En cualquiera de estas circunstancias, el caso irá al final de la lista y será revisado nuevamente en otros tres a cinco meses.

*El pastor Douglas Avilesbernal sirve como pastor de la Iglesia Bautista el Calvario en Norristown, Pennsylvania, una congregación Bautista Americana multicultural y bilingüe.*

## Tres Historias desde Nicaragua

por Mayra Giovanetti

### ■ Historia #1

La vida tranquila en los campos centroamericanos se vio interrumpida por “las maras” (pandillas). Los largos años de pagar “renta” (pagarle a las maras lo que les cobraban mensualmente), los asesinatos de un sobrino y un cuñado, y el porvenir de sus hijos menores, fueron razones de sobra que motivaron a esta familia a dejarlo todo y buscar refugio en Nicaragua. De tener su ganado, su puesto de venta y sus colmenas, pasaron a vivir de la hospitalidad y la caridad de familias nicaragüenses que les han recibido, alimentado y protegido. El conductor del transporte público les dijo dónde ir a pedir ayuda y allí les dijeron que el CEPAD (Concilio de Iglesias Protestantes de Nicaragua) y el ACNUR (Oficina para Refugiados del Alto Comisionado de las Naciones Unidas) en Managua podían ayudarles. Así pudieron comenzar su proceso como refugiados, obtener la documentación necesaria para continuar la educación de sus hijos menores de edad y a tener acceso a cuidado médico básico.

A través de ofrendas procedentes de los EE.UU. y Puerto Rico canalizadas por medio de nuestro socio en misión, esta familia tiene camas, colchones y sábanas para dormir con dignidad. Todavía les faltan electrodomésticos y utensilios de cocina, para echar adelante “la venta” (colmado), pero a pesar de sus limitaciones y discapacidades físicas, son personas trabajadoras que anhelan que sus hijos puedan vivir en un lugar seguro, y reciban la educación de la que ellos se vieron privados y una crianza sana y digna. Resaltan la hospitalidad con la que el pueblo nicaragüense les ha recibido y la prontitud con la que CEPAD/ACNUR les ha atendido y facilitado tanto la asesoría legal para su residencia como los recursos para sus necesidades básicas. Perdieron su casa, su



ABCUSA missionary Mayra Giovanetti

finca, sus pertenencias y su familia, pero en Nicaragua, aunque ya agotaron sus ahorros, han encontrado seguridad, atención, una oportunidad para salir adelante y un futuro prometedor para su familia.

#### ■ Historia #2

La fe en Dios y la esperanza de un mejor mañana ha mantenido a esta familia en pie y optimista para el futuro. Sus hijos han crecido pero sus sueños se han trastocado por las maras. Su fuente de ingreso les fue quitada por las maras y su reputación puesta en entredicho, mataron a su tío y eso significaba que la siguiente persona en línea para morir estaría en el seno de esta familia si no accedían a sus exigencias. Era hora de deshacerse de lo que se tenía, reunir lo que se podía y buscar la seguridad de la familia. En el camino siempre hubo alguien que les indicara la ruta a seguir, la cual eventualmente les llevó al CEPAD y al ACNUR. La esclavitud y el abuso en que vivían fueron reemplazados por una vida nueva, en paz y productiva conforme a las destrezas que Dios les ha dado.

Vivir con fibromialgia duele, pero añadir la separación de la familia que queda, sabiendo que no la volverán a ver, duele

aún más. Vivir con alta presión asusta, pero descubrir que en medio del cambio abrupto, la presión se normaliza y se puede volver a dormir en paz es una gran bendición. Encontrar en la iglesia un hogar espiritual en el cual se puede adorar con libertad y un ambiente sano donde seguir criando a la familia, comprueba que “Dios hace que todas las cosas cooperen para el bien de quienes lo aman y son llamados según el propósito que él tiene para ellos.” (Romanos 8.28 NTV) En medio de la tristeza por la separación de los familiares más cercanos, esta familia da gracias a Dios por traerles a Nicaragua y por el apoyo recibido de parte de nuestras iglesias en EE.UU. y Puerto Rico a través del CEPAD/ACNUR.

#### ■ Historia #3

Ser testigo de un asesinato cuando apenas tienes 5 años de edad no es el mejor comienzo para una niñez feliz y saludable. Que a tus 13 años te estén amenazando con matarte a ti y a tu familia si no accedes a sus exigencias, no es el mejor comienzo para una adolescencia feliz y saludable. Ser personas profesionales y trabajadoras y que te roben tu dignidad, tu fuente de ingreso, tu seguridad, no es la mejor manera de criar una familia feliz y saludable. Esta es la

historia de una familia que vivía en paz con su prójimo y sin embargo fue objeto de los abusos en su comunidad por parte de las maras. De tener comodidad y bienestar, pasaron a vivir en otro país, con limitaciones y empezando nuevamente de cero. Digo nuevamente, porque en los años 80 estuvieron un tiempo en estas tierras y sólo regresaron a su tierra natal cuando las aguas volvieron a su cauce. Tanto en aquella época como hoy, CEPAD/ACNUR les ha ten-

dido la mano de apoyo y auxilio, guiándoles en su proceso como familia refugiada.

La separación familiar es lo más complicado. Las amistades del ayer fueron claves en aliviar este dolor temporal. Ahora, toda la familia está unida, trabajando arduamente y echando para adelante la microempresa que desarrollan. Tuvieron opciones de irse a otros países, pero sabían que en Nicaragua les recibirían con hospitalidad y solidaridad así ha sido. Han perdido sus casas por los terremotos, por las guerras y ahora por las maras, pero nada destruye su espíritu trabajador, su optimismo y su aprecio por las personas y el país que les ha ofrecido un techo seguro y una oportunidad de vivir en paz y en comunión con Dios.

“Señor, libra a Nicaragua de las maras, las drogas y de cualquier espíritu que quiera destruir la comunidad,” es su oración.

*Mayra Bonilla Giovanetti es misionera de Ministerios Internacionales ABCUSA en Nicaragua.*



International Ministries: Faces obscured for safety reasons.

#### Preguntas para reflexionar:

- ¿Cuáles son algunos de los problemas críticos que contiene la historia?
- ¿Describe la historia los sentimientos que la persona o familia tenía cuando se enfrentaba a estos problemas?
- ¿Cuál fue la solución que esta persona o familia encontró a sus problemas? ¿Cuáles fueron los riesgos que involucró esa solución?
- ¿Describe la historia los sentimientos que la persona o familia tiene después de resolver sus problemas?
- ¿Puede ‘ponerse en sus zapatos’ y sentir que es parte de la historia? ¿Puede imaginarse estar en estas situaciones, optando por las mismas opciones? ¿Qué opciones hubiera elegido? ¿Qué cree que habría pasado si hubiera tomado las mismas decisiones?
- Haga una lista de oración y enumere dos o tres motivos muy específicos de oración basados en las historias que ha leído. Utilice esta lista en su tiempo de oración o compártala de alguna manera con su comunidad de fe.



# Para más información

## **Iglesias Bautistas Americanas ABCUSA**

American Baptist Churches USA

(Iglesias Bautistas Americanas ABCUSA):

[www.abc-usa.org](http://www.abc-usa.org).

Visite 'News/Press Releases' para información actualizada sobre la participación de los bautistas americanos.

## **American Baptist Home Mission Societies**

(Sociedades Misioneras Nacionales Bautistas Americanas):

[www.abhms.org](http://www.abhms.org).

Visite la página de 'Ministries & Programs/Justice Ministries/Immigration and Refugee Services' para recursos e información. Visite 'About Us/Publications/*The Christian Citizen*' para bajar y leer el ejemplar del año 2012 de *The Christian Citizen*, "The Church and the Challenge of Immigration Reform / La Iglesia y el Desafío de la Reforma Migratoria"

## **American Baptist Women's Ministries**

(Ministerios de las Mujeres Bautistas Americanas):

[www.abwministries.org](http://www.abwministries.org).

Visite 'Mission Focus/Crisis at the Border' para información sobre los niños que viajan solos y la reforma migratoria.

## **International Ministries (Ministerios Internacionales):**

[www.internationalministries.org](http://www.internationalministries.org).

Visite 'Places' y elija los países o visite 'people' para ver a las diferentes personas, misioneros y misioneras y su participación en los diferentes ministerios con inmigrantes ya sea en sus países de origen o de relocalización.

## **Otras páginas electrónicas y boletines electrónicos**

**American Immigration Council**

(Concilio Americano sobre Inmigración):

[www.americanimmigrationcouncil.org](http://www.americanimmigrationcouncil.org).

(Vea también 'the Immigration Policy Center':

[www.immigrationpolicy.org](http://www.immigrationpolicy.org).) Esta organización no está afiliada a ningún partido político y trabaja para educar e informar a los legisladores, redes sociales y al público en general en temas de legislación sobre inmigración en los EE.UU. Encontrará recursos, campañas, e información. Suscríbase para recibir boletines y actualizaciones de las bitácoras (blogs).

**Church World Service (Servicio Mundial de Iglesias):**

[www.cwsglobal.org](http://www.cwsglobal.org).

Visite la página sobre 'Refugees and Immigrants' para información sobre el trabajo que realiza esta organización. Visite 'Get Involved/Be an Advocate' para información sobre derechos y defensa para los inmigrantes y refugiados.

## **Interfaith Immigration Coalition**

(Coalición Interreligiosa de Inmigración):

[www.interfaithimmigration.org](http://www.interfaithimmigration.org).

Caja de herramientas, defensa, recursos, materiales para servicios de adoración, e información de gran utilidad. Suscríbase para recibir actualizaciones sobre la reforma migratoria y medidas de acción.

## **KIND (Kids in Need of Defense - Niñez en Necesidad de Defensa):**

[www.supportkind.org](http://www.supportkind.org).

Un movimiento pro bono que provee consejería legal de calidad y con compasión a refugiados solos y a la niñez inmigrante en los Estados Unidos. Información, defensa, recursos, sugerencias y oportunidades de participación.

## **National Immigration Forum**

(Foro Nacional de Inmigración):

[www.immigrationforum.org](http://www.immigrationforum.org).

Programas, actualizaciones, y medidas de acción. Suscríbase para recibir por correo electrónico actualizaciones sobre la reforma migratoria en las noticias.

## **Redes Sociales**

La mayoría de las organizaciones mencionadas anteriormente tienen sus sitios en las redes sociales (Facebook, Twitter, Instagram, Google+, LinkedIn, Flickr, etc.). Los enlaces a sus redes sociales en general se encuentran en el inicio de sus páginas electrónicas. Esta es una excelente manera de recibir noticias e información actualizada para compartir en sus propias redes. Una vez que haya marcado a una organización con "liked/me gusta" o "follow/seguir", mire la lista de organizaciones a las que sigue y la lista de quienes la siguen, y así descubrirá otras organizaciones afines con las que usted puede conectarse.